

REPUBLICA DE CHILE
PRESIDENCIA
REGISTRO Y ARCHIVO
NR. 92 / 12998
A: 11 JUN 92
P.A.A. R.C.A. F.W.M.
C.B.E. M.I.P. M.T.O. M.Z.C.
ARCHIVO

Helmuth H. Jansen

Edif. ALTEA-SOL 217
E 03590 ALTEA/Alicante
España

Altea, 26.de mayo 1992

Sr. Presidente de la República

Palácio de la Moneda
Santiago de Chile

República de Chile

Excelencia,

Con el más grande interés he observado el camino de Chile, este gran país, en los últimos años. Me considero un amigo y admirador incondicional de Su tierra y de su gente, tan amable, como casi ya no se encuentra en Europa.

He visitado en varias ocasiones Chile, desde Los Andes a Papudo y Zapallar, desde Puerto Montt a Punta Arenas, desde Viña del Mar a Antofagasta, desde Calama al Salar de Atacama. Su país es un conjunto fascinante con gente impresionantemente abierta, educada y formada humanamente. Es un país, que ha demostrado su capacidad creadora de valores, que van mejorando cada vez más las condiciones de sus habitantes, sea en el campo de la cultura ó de la producción de bienes para la vida diária. Como líder de exportación en el mundo hispanoamericano demuestra Chile además sus competencias internacionales, por lo menos en lo que a la economía se refiere.

He nacido en 1941 en una Alemania en guerra. Cuando terminó la contienda, yo iba a cumplir 4 años. Desde entonces, en la parte oriental de mi patria existía una forma de dictadura implantada, que pretendía estar basada en unas teorías, llamadas científicas, que también en Su país encontraron una propagación fatal. Ahora gracias a Dios - y en mi país un refrán dice: " Los molinos de Dios muelen lentamente, pero seguros " - despues de casi un siglo en el hoy más que nunca empobrecido y devastado territorio de la en fin desaparecida "Unión soviética" y cuarenta años en la Europa oriental y gran parte de la central, incluida la ex-república "democratica" alemana, se han demostrado la falsedad y la imposibilidad de tal sistema antiliberal e inhumano, mintiendo sistemáticamente a la gente con el lema "Luchando por los derechos humanos"(según la canción " La Internacional"). Las muy particulares ideas de la ideología comunista/socialista se fundamentaban en tanques y kalaschnikow, para forzar los pobres súbditos menos conformistas en sus territorios, fiel al eslogan "Willst du nicht meiner Meinung sein, dann schlag ich dir den Schädel ein"(si no quieres estar de acuerdo con mi opinión, te parto ca cabeza"). Viajando hoy por regiones al este de la antigua línea de demarcación entre dos mundos se pueden ver aún por todas partes los "gloriosos argumentos" en favor del comunismo: Los Tanques.

No quiero, no quiero creer, que Chile sólo sea competente en lo económico. Sobretudo, porque Su país tiene fama desde siempre de liberal y democrático, más que ningun otro de sus vecinos en el continente. Pero desde hace meses ya esta dando cobijo a un personero, por lo menos presuntamente criminal: a Honecker.

En este momento esta juzgandose a un tal Schwammberger, con casi 80 años cumplidos, en Alemania. Ha sido encontrado despues de muchos años en la vecina Argentina, y extraditado a mi país por sus crímenes como verdugo de un campo de concentración nazi. Honecker ha representado como máximo responsable voluntariamente a un sistema (hoy sabemos: también criminal), que como mínimo ha podido existir a base de la explotación sin escrúpulos de la gente corriente y oprimiendo ferozmente a la gente inconforme con su régimen. Honecker es la cabeza de una oligarquía brutal y egoísta. Aunque sus crímenes más lamentables y aberrantes han sido los constantes lavados de cerebro de sus 16 millones de súbditos, no seran posibles de juzgarlos. Pero hay que tener en cuenta que estos millones de hombres y mujeres, con sus 40, 50 ó 60 años se consideran como haber vivido en vano, sin poder recuperar ya nunca la unica vida, que tenemos los seres humanos.

Más importante aún entonces debería de ser que este autoproclamado "refugiado político" se responsabilice ante la justicia por lo menos a la vista triste de los más de 200 muertos a tiros en la hoy desaparecida frontera interalemana, límite de su zona de deprimente influencia. Llamar a esta figura "refugiado político" ensucia además a toda persona, que por las más remotas circunstancias tiene que sufrir el abandono forzado de su tierra natal en un mundo, que parece no poder querer aprender. Si bien Honecker hizo durante el período del gobierno del hoy jefe de las Fuerzas Armadas Chilenas, General D. Augusto Pinochet Ugarte, entrar en su zona de influencia a muchos chilenos, huyendo de su país, siempre lo hizo como una medida de propaganda. Su régimen se presentaba así como luchador por la libertad, una libertad muy particular, por supuesto. Una forma de libertad muy "sui generis", como lo demostraba diáriamente en su latifundio de la dominación física y mental.

Hoy sabemos en todo el mundo, qué tipo de derechos humanos preconisaba - en cuanto a Chile además financiando a terroristas, quienes (probablemente con el dinero/divisas cobrado a cambio de dejar salir hacia la parte occidental y libre de Alemania hombres ó mujeres que querían reunirse ahí con el resto de sus familiares) protagonizaron actos de extrema violencia contra personas inocentes, incluso despues de ocupar Su Excelencia el máximo puesto en Chile. Si Herr Honecker ha defendido una vez en su vida derechos, esos han sido sus propios. Hasta bajo una lupa nunca han sido "Derechos Humanos". Aquellas dos palabras son y deberían de ser siempre, siempre indivisibles y demasiado importantes - en su contenido y en su deseada aplicación - para no disfrazarlas con ideologías fracasadas. Toda persona responsable y amante del bien imprescindible para el desarrollo individual - La Libertad - negará a Honecker el status de refugiado político ó de luchador por los derechos humanos auténticos.

Yo, como simple ciudadano de un estado de derecho, como lo es Alemania, quisiera que Usted., Excelencia, haga posible, que un juicio justo contra Honecker aclare, si es ó no criminal. No

considero en este conjunto importante, que ingrese en prisión una vez declarado culpable, en su avanzada edad. Pero sus antecedentes, por lo menos presuntamente criminales valen sean juzgados según el código penal y la Magna Carta. No me parecen resultar muy distintas cantidad de acciones de Honecker y sus "Compañeros" ó cómplices a las de los Nazi.

El intento de chantaje moral de Honecker al pueblo chileno demuestra la falta absoluta de moral de aquella persona. Ahora y hoy quiere cobrar en forma de cobijo ante una justicia de un estado de derecho-lo que nunca ha sido posible en su propio régimen- por

unos servicios a correligionarios. Algo, que en su momento propagaba como ayuda humanitaria y sin condiciones.

No quiero, no quiero creer, que el Gobierno de Chile democrático en el auténtico sentido de la palabra, presidido por Su Excelencia, pueda por una razón de estado mal entendida decidir en el asunto Honecker de una manera, que no sea conforme con lo que representa Su Excelencia. El mundo europeo le dedica a Su Excelencia merecidamente la mayor admiración por Su difícil labor en la transición chilena. No deje, Excelencia, que por una acción pírrica (Phyrrus-Sieg) a favor de unos anticuados ideólogos en la concertación se juegue gran parte de sus honores por un presunto criminal, cobardemente huyendo ante sus responsabilidades y molestando a terceros, de una justicia legitimada en elecciones libres. El colmo: Honecker toma como rehén simbólico a todo un país hermoso y grande con una gente que tanto quiero.

"Deje, que se haga justicia, Sire"

Con sumo respeto, su servidor


Helmuth H. Jansen

P.S. Disculpe las faltas de ortografía y de gramática, por favor. El español no es mi lengua materna.